

<Tiếng Nhật > - Natsuyasumi -

“Natsuyasumi” là kỳ nghỉ dài trong mùa hè ở trường học hay công ty.

Nhật Bản là nước dài theo hướng bắc nam nên các trường tiểu học và trung học nghỉ hè không đồng loạt và số ngày nghỉ cũng khác nhau tùy theo địa phương. Người lớn đi làm thì thường được nghỉ vào trước và sau ngày “Bon” 15 tháng 8 vài hôm. Vào ngày này họ thường “kisei” (về quê), hoặc “hisho” (trốn nắng) tại các bãi biển hay trên núi.

Riêng bạn, bạn dự định nghỉ hè như thế nào? Một kế hoạch mà ngày thường bạn không làm được, hay những ngày nghỉ ngơi thoải mái, đọc một quyển sách, gặp một người bạn? Bạn hãy bắt đầu đi, hè đã đến rồi.

<日本のことば> - 夏休み -

「夏休み（なつやすみ）」は、教育機関や企業などが夏の間、授業や業務を休みにする長期休暇のことです。

小学校・中学校・高等学校の夏休みは、南北に長い日本では、その土地の気候・風土などによって期間の長短が異なります。また社会人になると、8月15日の「盆（ぼん）」の前後数日間を休みとしてとることが比較的多く、故郷へ「帰省（きせい）」したり、山や海へ「避暑（ひしょ）」に出掛けたりします。

どちらにしても夏休みには、普段体験できないことに挑戦するもよし、たまった疲れをゆっくりいやすもよし、読みたかった本に取り組んだり、会いたかった懐かしい人と語らったりと、思い思いの過ごし方で楽しんでみてはいかがでしょうか。